

## **Jozef Schampaert**

(Kalfort-Puurs, 18 februari 1899 – Willebroek, 11 januari 1985)

### **Concerto voor viool solo, fluit, harp, hoorn en piano**

(1935 / 1952)

Jozef Schampaert studeerde aan de Koninklijke Conservatoria van Brussel en – na een onderbreking door WO I – van Antwerpen. Van 1923 tot 1926 volgde hij ook nog privélessen bij componist-dirigent Flor Alpaerts.

Schampaert was bijzonder actief als muziekpedagoog. Zo was hij directeur-leraar aan de Muziekschool van Willebroek (1929-1960) en leraar harmonie aan het Antwerps Conservatorium (1942-1964). Daarnaast publiceerde hij in 1955 een *Kleine harmonieleer*, een didactisch werk dat voor zelfstudie kan worden gebruikt. Van 1953 tot 1960 leidde hij als dirigent de Willebroekse concertvereniging ‘De Vrienden van de Muziekschool’, waarmee hij symfonische concerten dirigeerde.

Daarnaast was Schampaert ook een productief componist. In iets meer dan een halve eeuw componeerde hij 29 orkestwerken, 19 werken voor klein ensemble, 21 solowerken, negen koorwerken, 29 liederen, een kindercantate, een kinderballet, een suite van acht kinderliederen en een opera, naast tal van arrangementen en examenstukken.

Schampaert had een grote affiniteit met het symfonisch orkest; zijn composities voor orkest behoren dan ook tot zijn beste werken. Hij kende het geluk dat zijn leraar Alpaerts zijn vroegste orkestwerken dirigeerde op de Dierentuinconcerten in Antwerpen: *Horizonten* (1926), *Rythmendans* (1927), *Fantaisie tragi-comique* (1929) en *Sotterniën* (1931). Die vroege uitvoeringen stimuleerden hem om verder voor orkest te schrijven. Later volgden onder meer *Spreuken en vertelsels* (1938), *Sinfonische psalm* (1943), dat hij zelf als zijn beste werk beschouwde, en *Dansencorso* (1950).

Schampaert componeerde dit werk in 1935 eerst voor viool en piano, met als titel *Concerto*. Van deze driedelige ‘oerversie’ orkestreerde hij in september 1942 het eerste deel (voor viool solo, fluit, hobo, klarinet, fagot, hoorn, pauken, harp en strijkers) en gaf het de titel *Romantisch concertstuk*. Deze versie werd op 25 augustus 1943 uitgevoerd in de zaal Odeon in Willebroek door Adolf Liegeois (die een cadens toevoegde) en het orkest van de plaatselijke Muziekschool, gedirigeerd door de componist. Op 20 februari 1952 voltooide Schampaert dan deze kamermuzikale versie voor viool solo, fluit, hoorn, harp en piano. Deze versie, opnieuw met *Concerto* als titel, werd gecreëerd door George Octors (viool), Louis Stoefs (fluit), Adhemar Pluvinage (hoorn), Mireille Flour (harp) en Robert Leuridan

(piano). De datum van de wereldpremière is niet duidelijk, maar misschien was de opname die deze zelfde musici op 17 maart 1956 maakten voor het Nationaal Instituut voor de Radio-Omroep in Brussel ook wel de creatie?

Bibliografie: Reinhilde Dehoux, *Jef Schampaert (1899). Leven en werk* (KU Leuven, 1984).

*Jan Dewilde*

Deze partituur werd geëditteerd door Stijn Saveniers op basis van het autografisch handschrift uit de bibliotheek van het Koninklijk Conservatorium Antwerpen. Hij paste het volgende aan:

- De cadenza van de fluit stond in origine in 4/4 genoteerd;
- Maat 94 was afwezig in de harppartij;
- Maat 109: piano, LH: laatste akkoord stond origineel als achtste genoteerd;
- Maat 234: piano, derde en vierde tel: origineel als trioool van kwarten genoteerd.

Deze uitgave kwam tot stand in samenwerking met het Studiecentrum voor Vlaamse Muziek ([www.svm.be](http://www.svm.be)).

## **Jozef Schampaert**

(Kalfort-Puurs, 18. Februar 1899 – Willebroek, 11. Januar 1985)

### **Konzert für Solovioline, Flöte, Harfe, Horn und Klavier**

(1935 / 1952)

Jozef Schampaert studierte an den Königlichen Konservatorien von Brüssel und – nach einer Pause im Ersten Weltkrieg – in Antwerpen. Von 1923 bis 1926 nahm er auch Privatunterricht bei dem Komponisten und Dirigenten Flor Alpaerts.

Schampaert war besonders aktiv als Musikpädagoge. Er war Direktor und Dozent an der Musikschule von Willebroek (1929-1960) und Dozent für Harmonielehre am Konservatorium von Antwerpen (1942-1964). Im Jahr 1955 veröffentlichte er auch eine *Kleine harmonieleer*, ein didaktisches Werk, das zum Selbststudium verwendet werden kann. Von 1953 bis 1960 stand er als Dirigent der Willebroeker Konzertgesellschaft ‚De Vrienden van de Muziekschool‘ vor, mit der er sinfonische Werke aufführte.

Schampaert war auch ein produktiver Komponist. In etwas mehr als einem halben Jahrhundert komponierte er 29 Orchesterwerke, 19 Werke für kleines Ensemble, 21 Solowerke, neun Chorwerke, 29 Lieder, eine Kinderkantate, ein Kinderballett, eine Suite aus acht Kinderliedern und eine Oper, dazu zahlreiche Bearbeitungen und Examensstücke.

Schampaert hatte eine große Affinität zum Sinfonieorchester, weswegen seine Kompositionen für Orchester zu seinen besten Werken gehören. Er hatte das Glück, dass sein Lehrer Alpaerts seine frühesten Orchesterwerke bei den Tierpark-Konzerten in Antwerpen dirigierte: *Horizonten* (1926), *Rythmendans* (1927), *Fantaisie tragi-comique* (1929) und *Sotterniën (Schwänke)* (1931). Diese frühen Aufführungen ermunterten ihn, weiterhin für Orchester zu schreiben. Später folgten *Spreuken en vertelsels (Sprichwörter und Erzählungen)* (1938), der *Sinfonische psalm* (1943), das er selbst als sein bestes Werk betrachtete, und *Dansencorso (Tanzkorso)* (1950).

Schampaert komponierte dieses Werk 1935 zuerst für Violine und Klavier unter dem Titel *Concerto*. Aus dieser dreiteiligen „Urfassung“ orchestrierte er den ersten Satz (für Solovioline, Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott, Horn, Pauke, Harfe und Streicher) und gab ihm den Titel *Romantisch concertstuk*. Diese Fassung wurde am 25. August 1943 im Odeonsaal in Willebroek von Adolf Liegeois (der ihr eine Kadenz hinzufügte) und dem Orchester der örtlichen Musikschule unter der Leitung des Komponisten aufgeführt. Am 20. Februar 1952 vollendete Schampaert dann diese kammermusikalische Fassung für Solovioline, Flöte, Horn, Harfe und Klavier. Diese Fassung, die erneut den Titel *Concerto* erhielt, wurde von George Octors (Violine), Louis Stoefs (Flöte), Adhemar Pluvinage (Horn), Mireille Flour

(Harfe) und Robert Leuridan (Klavier) uraufgeführt. Das Datum der Weltpremiere ist nicht klar, aber vielleicht war ja die Aufnahme, die von denselben Musikern am 17. März 1956 für das Nationale Institut für Rundfunk in Brüssel gemacht wurde, auch zugleich die Premiere?

*Jan Dewilde*  
(Übertragung: *Eva-Maria Kintzel*)

Diese Partitur wurde von Stijn Saveniers auf der Grundlage des autografischen Manuskripts aus der Bibliothek des Königlichen Konservatoriums Antwerpen herausgegeben. Er änderte die folgenden Dinge:

- Die Flötekadenz wurde ursprünglich im 4/4-Takt geschrieben;
- Takt 94 fehlte in der Harfenstimme;
- Takt 109: Klavier, LH: letzter Akkord war ursprünglich als Achtel notiert;
- Takt 234: Klavier, dritter und vierter Schlag: ursprünglich als Triolen von Viertelnoten notiert.

Die Publikation kam in Zusammenarbeit mit dem Studiecentrum voor Vlaamse Muziek ([www.svm.be](http://www.svm.be)) zustande.

## **Jozef Schampaert**

(Kalfort-Puurs, 18 February 1899 – Willebroek, 11 January 1985)

### **Concerto for solo violin, flute, harp, horn and piano**

(1935 / 1952)

Jozef Schampaert studied at the Royal Conservatoires of Brussels and, after a break because of World War I, of Antwerp. From 1923 to 1926 he also took private lessons with composer and conductor Flor Alpaerts.

Schampaert was especially active as a music educator. He was director and teacher at the music school in Willebroek (1929-1960) and harmony teacher at the Antwerp Conservatoire (1942-1964). In 1955 he also published *Small harmony theory*, a didactic work that can be used for self-study purposes. From 1953 to 1960 he led the Willebroek concert association ‘Friends of the Music School’, conducting symphonic concerts.

Furthermore, Schampaert was a prolific composer. In little more than half a century he composed 29 orchestral works, 19 works for small ensemble, 21 solo works, nine choral works, 29 songs, a cantata for children, a children’s ballet, a suite of eight children’s songs and an opera, in addition to numerous arrangements and exam pieces.

Schampaert had a strong affinity for the symphony orchestra, and his orchestral compositions are some of his best works. He had the good fortune that his teacher Alpaerts conducted his earliest orchestral works at the Zoo Concerts in Antwerp: *Horizonten* (1926), *Rythmendans* (1927), *Fantaisie tragi-comique* (1929) and *Sotterniën* (1931). These early performances motivated him to keep writing for orchestra. Other compositions followed, including *Spreuken en vertelsels* (1938), *Sinfonische psalm* (1943), which he considered his best work, and *Dansencorso* (1950).

Schampaert first composed this work in 1935 for violin and piano, with the title *Concerto*. In September 1942 he orchestrated the first part of this three-movement original version (for solo violin, flute, oboe, clarinet, bassoon, horn, timpani, harp and strings) and gave it the title *Romantic concert piece*. This version was performed on 25 August 1943 in the Odeon hall in Willebroek by Adolf Liegeois (who added a cadenza) and the orchestra of the local music school, conducted by the composer. On 20 February 1952 Schampaert then completed this chamber music version for solo violin, flute, horn, harp and piano. This version, again called *Concerto*, was performed by George Octors (violin), Louis Stoefs (flute), Adhemar Pluvinage (horn), Mireille Flour (harp) and Robert Leuridan (piano). The date

of the world premiere is not clear, but perhaps the recording that these same musicians made on 17 March 1956 for the National Institute for Radio Broadcasting in Brussels was also the premiere?

*Jan Dewilde*  
(translation: *Jasmien Dewilde*)

This score was edited by Stijn Saveniers on the basis of the autographic manuscript from the library of the Antwerp Royal Conservatoire. He changed the following:

- The cadenza of the flute was originally written in 4/4;
- Bar 94 was absent in the part for harp;
- Bar 109: piano, LH: last chord was originally written as an eighth note;
- Bar 234: piano, third and fourth beat: originally written as a quarter note triplet.

This publication was created in collaboration with the Study Centre for Flemish Music ([www.svm.be](http://www.svm.be)).